

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, el mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, MARTES 10 MAYO 1927

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

Carta abierta

Consejos a mi buen amigo Franz
en "El Bien Público"

IV
Para continuar

Dicen que de sabios es mudar de parecer... Terminé mi carta anterior del mejor modo... Pero vea usted, amigo Franz, como siempre hay envidiosos en la vida...

Así, pues, ya lo sabe; espero pronto, pronto, pronto, una rectificación acabada de los juicios de LA VOZ DE MENORCA...

NOTICIA BIOGRÁFICA
Max Pretzfelder

Max Pretzfelder se llama el pintor alemán que desde hace pocos días se encuentra en nuestra isla...

EL EPISTOLARIO DEL DOCTOR J. M. GUARDIA

La magnífica Revista de Catalunya, que ve la luz en Barcelona, publica en el número correspondiente al mes de abril...

¿En sent una tristor amarga? No ens mourá a admirar-lo. I per això, precisament, per una meravella d'ingenuïtat i d'esponençitat...

¡VIA LIBRE!

Del último número del Boletín Mensual de la Unión Comercial e Industrial de Menorca...

ORDENO Y MANDO

No quisiera morir, morir nunca. Nada resuelve el trance, acabar, morir. La Parca pavorosa todo lo trunca...

Inadaptación de Guardia

Exteriormente, la vida del doctor Guardia fue determinada por la fatiga, por la oposición...

MARE NOSTRUM

Novela
Precio: CINCO PESETAS

Este número ha sido revisado por la censura

Vicente Blasco Ibáñez

¿CALLOS? Use sin demora UNGUENTO MAGICO tre días...

¡VIA LIBRE!

Del último número del Boletín Mensual de la Unión Comercial e Industrial de Menorca...

ORDENO Y MANDO

No quisiera morir, morir nunca. Nada resuelve el trance, acabar, morir. La Parca pavorosa todo lo trunca...

Inadaptación de Guardia

Exteriormente, la vida del doctor Guardia fue determinada por la fatiga, por la oposición...

MARE NOSTRUM

Novela
Precio: CINCO PESETAS

Este número ha sido revisado por la censura

Vicente Blasco Ibáñez

¿CALLOS? Use sin demora UNGUENTO MAGICO tre días...

¡VIA LIBRE!

Del último número del Boletín Mensual de la Unión Comercial e Industrial de Menorca...

ORDENO Y MANDO

No quisiera morir, morir nunca. Nada resuelve el trance, acabar, morir. La Parca pavorosa todo lo trunca...

Inadaptación de Guardia

Exteriormente, la vida del doctor Guardia fue determinada por la fatiga, por la oposición...

MARE NOSTRUM

Novela
Precio: CINCO PESETAS

Este número ha sido revisado por la censura

Vicente Blasco Ibáñez

¿CALLOS? Use sin demora UNGUENTO MAGICO tre días...

Contraste doloroso
España y Cervantes

Por una de esas raras coincidencias que hacen pensar en el misterio del destino...

¡¡¡ ENFERMOS DEL ESTÓMAGO !!!
El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones...
DEPOSITARIO: LUIS ADRIAN (CIUDADELA).
VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS



Noche de alboradas
Hoy se dará por última vez esta película española, en sesión popular de gran moda...

AUTOMOVILISTAS: Asegura vuestros autos a L' Abeille

Propuesta de recompensa
Por Real Decreto se propone recompensa a favor del capitán de fragata don Félix González Castañeda.

La criada del Coronel
Hora y media de risa enorme, por SIDNEY CHAPLIN hermano de CHARLOT

Información militar
GALA.—Con motivo de celebrarse hoy el cumpleaños de S. A. R. el Príncipe de Asturias, las fuerzas que guarnecen esta isla...

A LA RESERVA.—Se ha firmado un decreto concediendo, a petición propia, el pase a situación de primera reserva al general de brigada don Joaquín Pascual Vinent...

FABRICA DE GAS
COK
Servicio y domicilio

DE CIUDADELA

El hidroavión «Meteor»

En su número de ayer el diario ciudadela no «El Iris» publica la información siguiente...

El hecho nos llenó de satisfacción, pues vino a disipar la noticia que ha circulado últimamente por la prensa sobre la pérdida de un hidroavión francés cerca de Argel...

Los aviadores, al pasar sobre el Borne, dejaron caer una carta, que fue recogida más tarde en una de las tanecas del paseo de San Nicolás...

La carta, traducida del francés, dice: Señor Mr. Agente Consular de Francia en Ciudadela...

A bordo del «Meteor» 8 mayo de 1927. F. BURRI.

Este piloto es el mismo que vino la primera vez que se detuvo en este puerto dicho hidroavión, no el de la segunda.

Sabemos, además, que el señor Mir ha recibido carta de la sociedad «Lignes Aeriennes Leticore» de Toulouse participándole que, de no surgir dificultades imprevistas en las gestiones que se lleven a cabo, vendrá en breve un barco de su flota con material de recambio para sus hidroaviones del servicio Marsella-Argel.

Hallándose Ciudadela en la misma línea y casi en el punto medio, pues la diferencia que hay entre las distancias Marsella-Ciudadela y Ciudadela-Argel es de 15 millas, no sería extraño que la referida Compañía esta hiciera aquí una base de descanso y hasta montara un taller para las necesidades del servicio.

Todos los españoles pueden ganar dinero sin exponer un céntimo. Gran Concurso Gustin. Los Lithinés del Dr. Gustin, inimitables para producir instantáneamente agua mineralizada de mesa, deliciosa y económica...

Ayuntamiento de Mahón

Sesión extraordinaria de 7 de mayo de 1927. Presidió el señor Alcalde don Antonio Victory Taitavull, asistiendo los concejales...

Contrato de arriendo del servicio de alumbrado público

El Ayuntamiento pleno ha acordado en sesión de 7 del corriente, aprobar el pliego de condiciones de la subasta que intenta celebrarse para contratar el arriendo del servicio de alumbrado público de esta ciudad.

ESPECTACULOS

CINE CONSEY.—El sábado se estrenó la cinta «Noche de alboradas», editada en España y que versa sobre costumbres valencianas. El argumento es interesante, dramático...

LANGOSTA VIVA

Se vende de buen tamaño a SEIS Y MEDIA PESETAS el kilogramo en la cetería del Fonduco

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA. Barcelona 9 a las 25'50.

España al día

Sellos de la Cruz Roja. Se ha concedido autorización para la venta de sellos de la Cruz Roja. Podrán expendirse tan sólo en los días de conmemoración de las bodas de plata del Rey con la Corona...

Multa

Barcelona.—El Casino del Comercio, sociedad de Tarrasa, ha sido multado en doscientas cincuenta pesetas.

Del Ejército

Se ha publicado una lista de ascensos por méritos de guerra, concedidos por elección. Ha pasado a la reserva el general de división don Juan Cantón Salazar.

Mitra

Ha sido nombrado obispo de Coria don Dionisio Morón Barrio.

La campaña de Marruecos

Melilla.—Toda la zona oriental asignada al protectorado de España está ocupada por nuestras tropas.

Homicidio y suicidio

Alicante.—El vecindario está conternado con motivo de los sucesos luctuosos de los que es autora una mujer.

Los trenes de la muerte

León.—Se ha producido un choque de trenes en Zerces Gas.

Romanones, no

Madrid.—El diario «El Socialista» publica un artículo contra el partido que acudilla el conde de Romanones.

Afición que mata

Granada.—Durante una corrida de toros saltó al redondel un aficionado, entusiasta por la tauromaquia y deseoso de ejercitarse en el toreo.

Personales

Madrid.—Ha fallecido el duque de Fernán Núñez.

Don Ramón Menéndez Pidal está enfermo de los ojos. Barcelona.—Ha regresado el Gobernador.

FOOT-BALL

La derrota del Barcelona

Desde la noche del domingo las conversaciones en los centros deportivos de esta capital versan todas alrededor de la derrota del Barcelona que ha causado gran decepción entre los catalanes.

Partido de selecciones

En el campo de Les Corts tendrá lugar el próximo domingo un partido entre las selecciones de Castilla y Cataluña.

Los partidos del domingo

Se conocen los siguientes resultados de los partidos amistosos jugados el domingo en diversos puntos de la península:

Barcelona.—Unió Sportiva de Sans cinco; Marínenc cero.

Tarrasa dos; Badalona uno.

Bilbao.—Athletic seis; Oeasuna cero.

Oviédo.—Local tres; Racing, de Santander, dos.

Coruña.—Deportivo tres; Racing de Ferrol uno.

San Sebastián.—Real Sociedad tres; Sección B dos.

La copa de Francia

El Olympique ha ganado la copa de Francia triunfando en el partido final sobre el Unió Sportive por tres a cero.

DEL EXTRANJERO

De oriente a occidente

Nuevo parlamento

En Australia ha empezado a funcionar el nuevo parlamento.

El conflicto chino

Shanghai.—Han llegado a Hankou los emisarios de los rusos.

NORIAS VELLINO. Compuestas del insuperable motor de gasolina «VELLINO» (única marca con varios miles de referencias en España) y de las estupendas contramarchas frescadas sistema perfeccionado «VELLINO»...

Continúan las luchas en las calles de Nan king. Ha sido hrotoado un cañonero británico. Vuelo París-Nueva York. Con referencia al vuelo directo de París a Nueva York se ha recibido la noticia de que los aviadores Nungesser y Coli llegaron a Terranova sin novedad.

Telegrama Oficial

Facilitado en la Delegación de Gobierno. Madrid 10, 2-50.

Parte de ayer de la guerra. Región oriental.—El enemigo, mandado por Tensamani, intentó ayer tarde entrar en Bab Berret para atacar Amiabí. Nuestras fuerzas de Gomara le cortaron el paso, sosteniendo combate en el que murió Tensamani cuyo cadáver está en nuestro poder con el fusil que llevaba.

CONTRIBUCION AUTOMOVILISTA

Por varios propietarios de Automóviles y Camiones, se ha resuelto celebrar una reunión en el Salón de Actos del Excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad, el miércoles día 11 del actual a las 12 horas...

Banco de Menorca

El Consejo de Administración de esta Sociedad a los efectos del artículo 57 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General ordinaria de accionistas para el día 12 de mayo...

SASTRESAS

Se necesitan oficiala y media oficiala. Plaza del Príncipe 19

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Mayo de la Deuda Amortizable 5 por 100. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que importe hanido nos sea conocido.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## L' ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

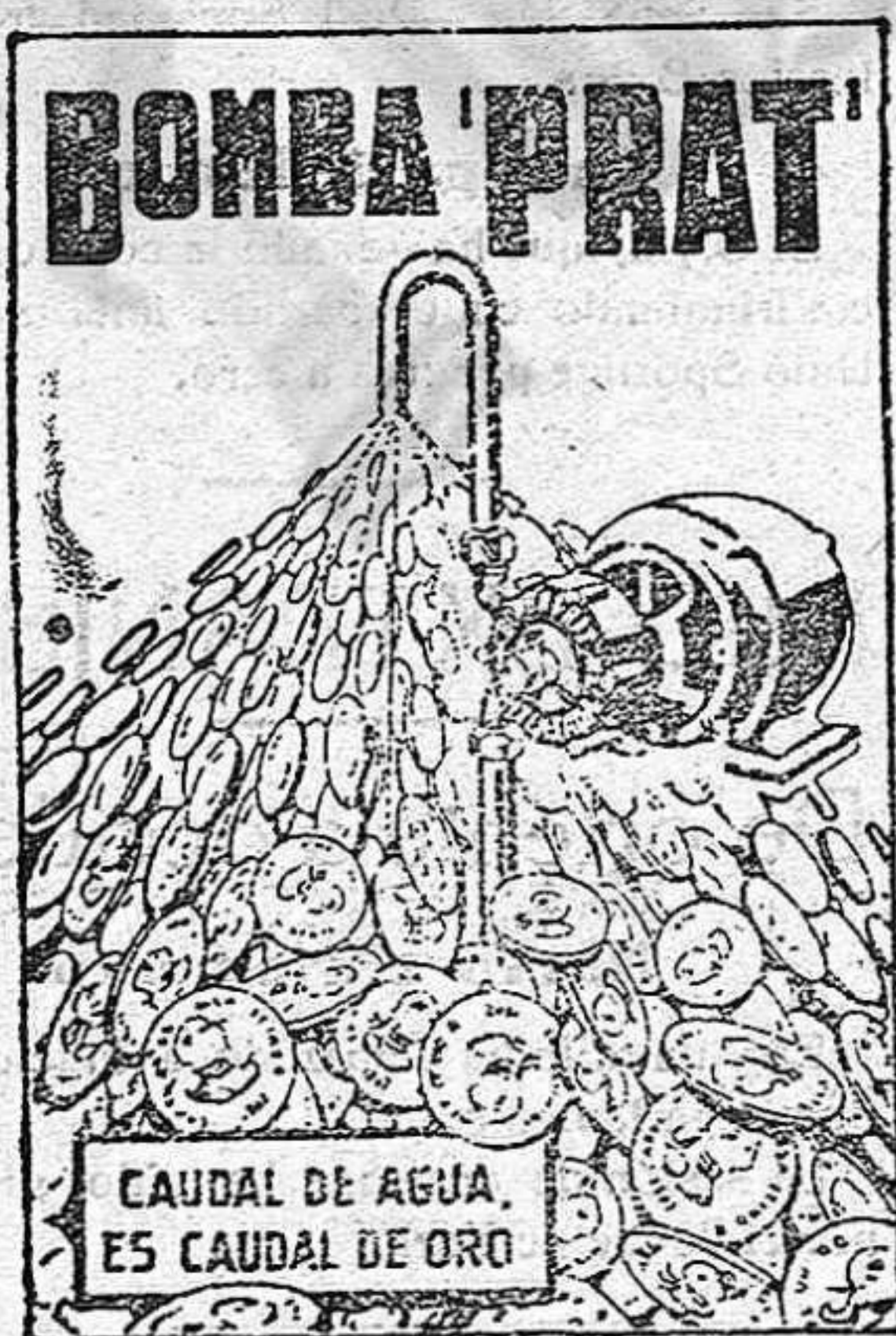
RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

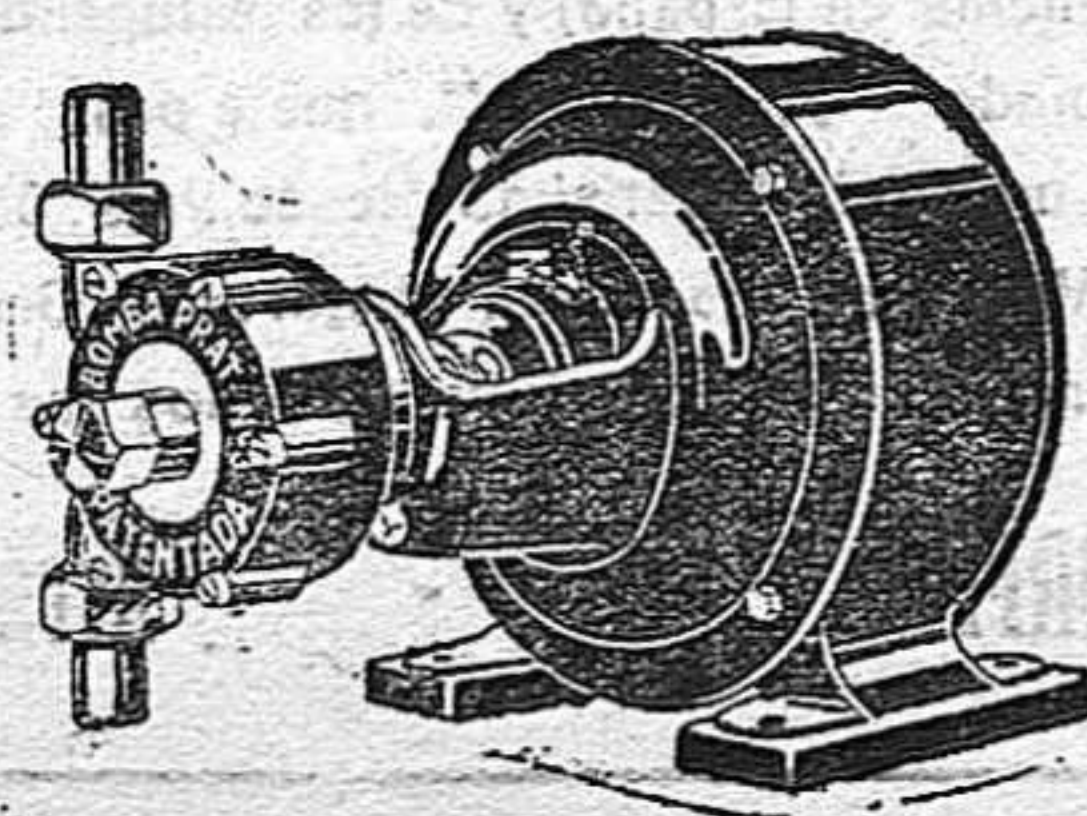
AGUA A COMODIDAD, SIN DESGASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



### Obras diversas

Se pueden adquirir en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo». (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquina-velo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos [del más allá]. (Con 48 láminas y figuras)»	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H. a la radiostancia»	

## La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas de pintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRECHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

### EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos  
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente mente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y bienorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cejeras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Deseñe la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, deracna, Madrid España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.